



Federation of International
Civil Servants' Associations

Clasificación de los lugares de destino según las condiciones de vida y de trabajo

Cuestionario de la CAPI

Preguntas a un Experto de la FICSA

31 de julio del 2024

ANTES DE EMPEZAR A HABLAR DE ESTE TEMA

- Family duty stations are not family duty stations for all
- Some countries don't grant visas to same-sex spouses
- Some family duty stations are not safe for LGBTI families



Mobility policies should recognize that for LGBTI staff, some "family duty stations" are in fact **HARDSHIP DUTY STATIONS**



Source: Images from creative commons licenses

Source: UNGLOBE

Preguntas a un Experto de la FICSA

Clasificación de los lugares de destino según las condiciones de vida y de trabajo

31 de julio del 2024

ABREVIACIONES y TERMINOLOGÍA

CAPI

La Comisión

Órgano independiente de expertos encargado para regular y coordinar las condiciones de servicios/trabajo de los funcionarios del Sistema común de la ONU.

TWG

Grupo de Trabajo Tripartito (CAPI, Organizaciones de la ONU, y las **3 Federaciones de Representación de los Funcionarios**) hace una revisión de los datos contenidos en los cuestionarios y recomienda a un nivel de clasificación al Presidente de la CAPI para los lugares de destino dentro de una región.

Cuestionario

Encuesta

Medio utilizado por la CAPI para evaluar el nivel de dificultad de las condiciones de vida y trabajo en un lugar de destino y determinar el tipo de clasificación

Nivel de dificultad de las condiciones de vida

Circunstancias y condiciones de vida llegando a un nivel de molestia, de privación y de dificultades de vivir en un lugar de destino

PORQUÉ LA CAPI SOLICITE A ESTE TIPO DE EVALUACIÓN ?

① evaluar el nivel de dificultad de las condiciones de vida y de trabajo en un lugar de destino

② decidir de la clasificación del nivel de dificultad de las condiciones de vida en un lugar de destino

③ el nivel de dificultad de las condiciones de vida decide del nivel del subsidio anual para los funcionarios internacionales

④ permite de decidir de la frecuencia de las vacaciones en el país de origen y de la prestación para la prima de riesgo/peligro

Información recibida del lugar de destino por parte de los funcionarios internacionales

Información contenida en el cuestionario y según la metodología de la CAPI

TIPO DE CLASIFICACIÓN



H Sedes de las Agencias de la ONU + Destinos designados de la misma manera + países miembros de la Unión Europea

[Vienna, Rome] [Kyoto, Sydney, Oslo] [Lyon, Kosice]

A *[Baku, Bogota, Douala, San Jose, Cairo, Jakarta, Cape Town]*

No subsidio
anual

B *[Cotonou, Pristina, Addis Ababa, Zanzibar, East Jerusalem]*

C *[Benguela, Ashkhabad, Dili, Colombo, Gaziantep, Caracas]*

D *[Sao Tome, Lubumbashi, Kyiv, Kisoro, San Cristobal]*

E *[Sana'a, Damascus, Juba, Niamey, Pyongyang, Baghdad]*

Subsidio cada
mes para
soportar las
dificultades,
dependante del
nivel del
funcionario

LOS FACTOS: COMO SE HACE LA CLASIFICACIÓN

- ① Cada 3 años; revisiones *ad hoc*, afuera del ciclo o de manera temporaria
- ② Se puede pedir por una revisión de la clasificación si hubo cambios en las condiciones locales
- ③ TWG: Secretaría de la CAPI + Organizaciones de la ONU + las **3 Federaciones de Representación de los Funcionarios**
- ④ **Subsidio anual** (Funcionarios Internacionales) ([A/78/30](#), p.70)

Revised annual amounts payable under the hardship allowance, effective 1 January 2024

(United States dollars)

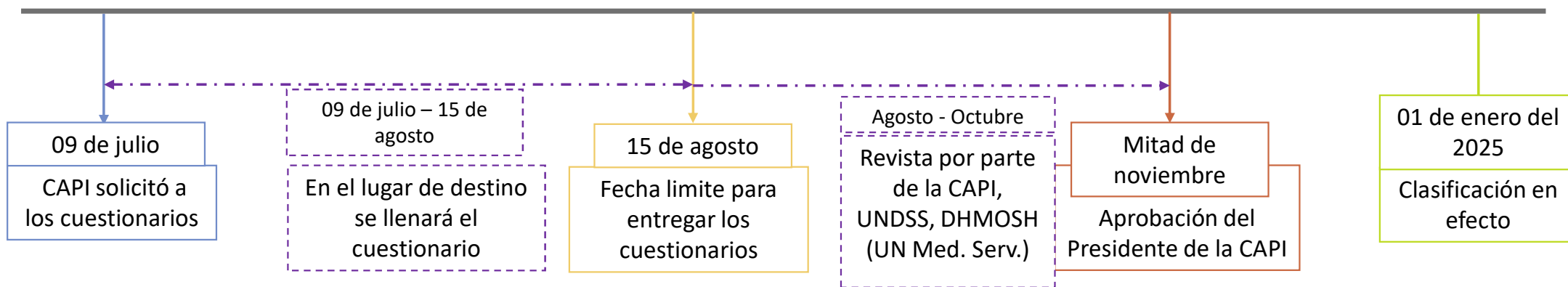
<i>Hardship category</i>	<i>Group 1 (P-1 to P-3)</i>	<i>Group 2 (P-4 and P-5)</i>	<i>Group 3 (D-1 and above)</i>
A	—	—	—
B	6 110	7 330	8 560
C	11 010	13 440	15 890
D	14 670	17 130	19 550
E	18 340	22 000	24 460

LOS FACTOS: FECHAS DE LAS REVISTAS ANUALES

Year	Region
2024	América Latina + las Caribes + Comunidad de los Estados Independientes (CIS/Europe) + El Oriente Medio (Middle East)
2025	Asia y El Pacífico
2026	África
2027	América Latina + las Caribes + Comunidad de los Estados Independientes (CIS/Europe) + El Oriente Medio (Middle East)
2028	Asia y El Pacífico
2029	África

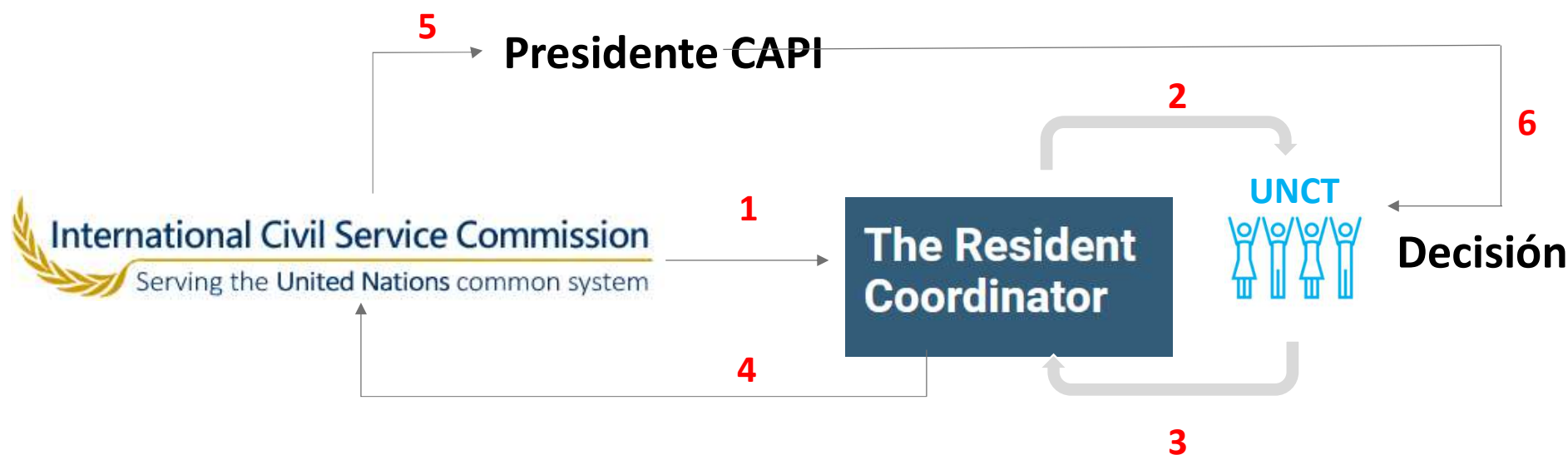
LOS FACTOS: REVISTA PARA EL AÑO 2024

- ❶ **Obligatoria:** todos los lugares de destino en LAC/LATAM, Las Caribes, Comunidad de los Estados Independientes (CIS/Europe) + El Oriente Medio (Middle East)
- ❷ **Temporaria:** Adre & Hadjer Hadid (Tchad), Surkhet (Nepal), Renk (South Sudan)
- ❸ **Transicional/afuera del ciclo:** Kasulu & Kibondo (Tanzania)
- ❹ **Lugares de destino bajo vigilancia de UNDSS y la CAPI: Annex IV**



LOS FACTOS: PROCESO PARA LA CLASIFICACIÓN

! **UNRC (Coordinador Residente) encargado/a del proceso,**
también en los lugares de destino bajo responsabilidad de UNDPKO y UNDCO (Dev. Coord. Off)




LOS FACTOS: CUESTIONARIO

- 1 Un solo cuestionario por cada lugar de destino
- 2 Respuesta común por parte de **todas las agencias ONU** en el lugar de destino
- 3 Para los funcionarios internacionales de la ONU*
**asignados por un año o más en el lugar de destino*
- 4 Muy detallado: 130 preguntas
- 5 6 áreas de evaluación

Form ICSC/HRPD/H/1/2012

TO BE USED FOR ALL DUTY STATIONS



International Civil Service Commission

Classification of Duty Stations
According to Conditions of Life and Work

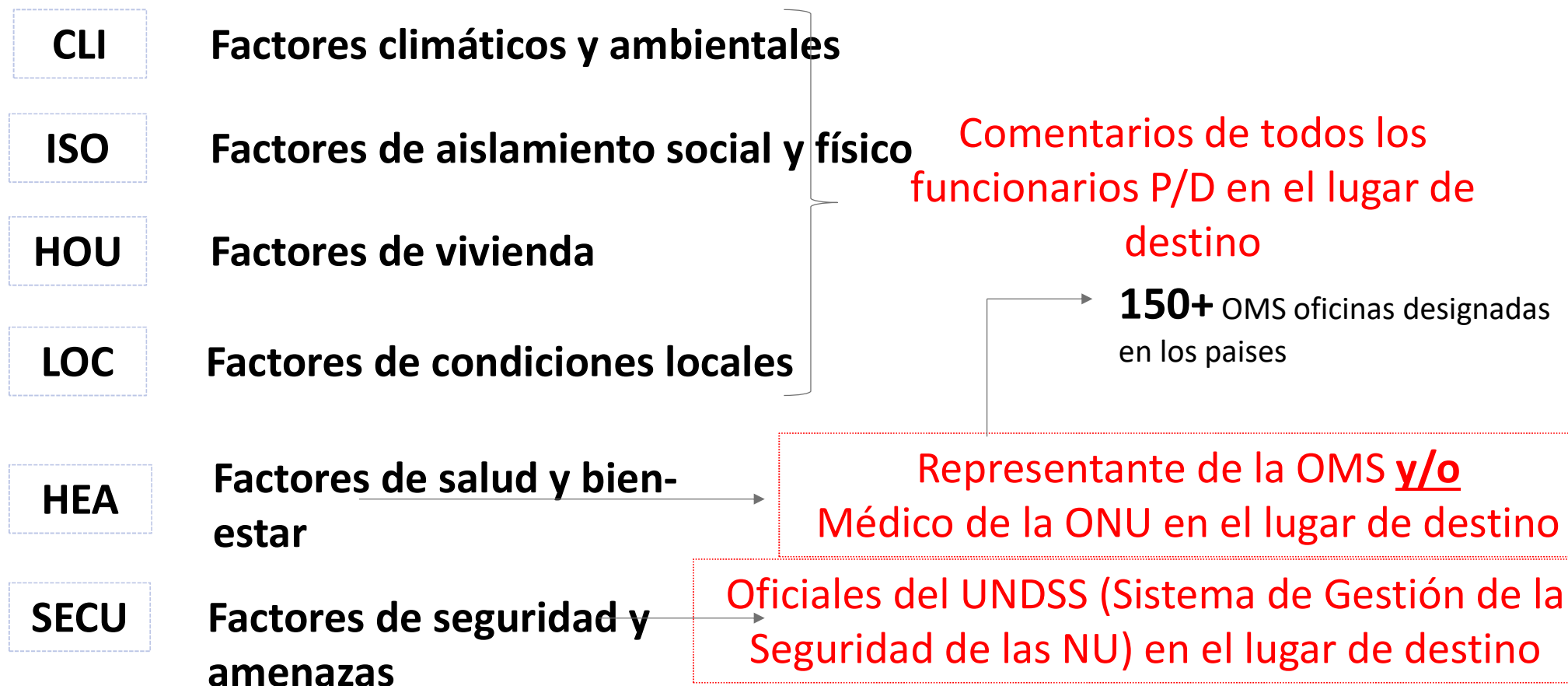
Questionnaire

Country	Duty station	Date(dd/mm/yyyy)

Capital City? Yes No

2020

CUESTIONARIO: SEIS FACTORES DE DIFICULTADES DE LAS CONDICIONES



CUESTIONARIO: CINCO FACTORES DE ÉXITO

- 1 Disponibilidad \neq Calidad
- 2 No información = todo está bien !
- 3 Fotos y hechos son las mejores pruebas
- 4 Compartir información es mostrar cariño..... y además informar a otros/otras
- 5 Pongáse en los zapatos del Presidente de la CAPI por solo un día !



Qui tacet consentire videtur, ubi loqui debuit ac potuit (He who is silent, when he ought to have spoken and was able to, is taken to agree)



Source: Images from creative commons licenses

CUESTIONARIO: Factores climáticos y ambientales

B. Factores climáticos y ambientales

Factores climáticos

10. La secretaría de la CAPI, usando como fuentes publicaciones oficiales, recopilará información sobre factores climáticos como las temperaturas medias o extremas, la humedad y la precipitación para cada mes del año para un periodo de diez años.

11. Observaciones adicionales sobre medidas de mitigación. Se ruega enumerar las medidas de mitigación (por ejemplo, uso de sistemas de calefacción y refrigeración) a que se recurre en el lugar de destino para reducir el impacto de las condiciones climáticas extremas (por ejemplo, niveles extremos de frío o calor).

Factores ambientales

12. Si en el lugar de destino se han registrado condiciones ambientales extremas durante los últimos tres años, sírvase proporcionar la información que se solicita a continuación:

Altitud de 2.440 metros o más por encima del nivel del mar	Sí No	
Sequía durante los últimos tres años	Sí No	
Tormentas de arena o de polvo durante los últimos tres años	Sí No	
Actividad volcánica durante los últimos tres años	Sí No	En caso afirmativo, indique cuándo:
Inundaciones graves durante los últimos tres años	Sí No	En caso afirmativo, indique cuándo:
Terremotos intensos (más de 5 en la escala de Richter) durante los últimos tres años	Sí No	En caso afirmativo, indique cuántos fueron y su intensidad según la escala de Richter:
Lluvias intensas durante los últimos tres años	Sí No	En caso afirmativo, indique la cantidad (en milímetros o pulgadas) y la duración de la lluvia:
Nevadas intensas durante los últimos tres años	Sí No	En caso afirmativo, indique la cantidad (en milímetros o pulgadas) y la duración de las nevadas:
Tornados, ciclones, tifones o huracanes durante los últimos tres años	Sí No	En caso afirmativo, indique el tipo y la cantidad:
Contaminación	Sí No	En caso afirmativo, indique de qué tipo se trata:
Otras condiciones (indíquelas con precisión):		

Información detallada sobre:

- Contaminación del aire
- Temperaturas medias, extremas y reales
- Desastres naturales y condiciones ambientales extremas
- Momentos de contaminación extrema



CUESTIONARIO: Factores de aislamiento social y físico

D. Factores de aislamiento social y físico

NOTA: Las preguntas que se hacen en esta sección sobre el aislamiento se refieren a los servicios y las instituciones que utilizan los funcionarios de contratación internacional asignados al lugar de destino durante un año o más, y NO a los que puede utilizar la población local.

D.1. Aislamiento social

Factores de población

25. → Población total del lugar de destino:

26. → ¿Cuál es el tamaño de la comunidad extranjera, incluidos los diplomáticos, del lugar de destino?

10 hogares o menos 11 a 25 hogares 26 a 50 hogares Más de 50 hogares

Instituciones culturales y de esparcimiento

27. → Indique las instituciones culturales y de esparcimiento que los funcionarios internacionales pueden utilizar.

	Disponibles	Accesibles
a) Instituciones deportivas	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
b) Clubes sociales o recreativos	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
c) Restaurantes	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
d) Cines y teatros	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
e) Parques públicos	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
f) Periódicos (en uno de los idiomas de trabajo de las Naciones Unidas)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
g) Librerías y bibliotecas con libros y revistas internacionales	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>

Habitualmente A veces Nunca

28. → ¿Impiden las normas culturales sobre cuestiones de género del lugar de destino que las funcionarias tengan acceso igual al de los funcionarios a las instituciones mencionadas en la pregunta 27?

.....

29. → Otras observaciones que se consideren de utilidad para describir las instituciones culturales y de esparcimiento del lugar de destino.

- ### Información detallada sobre:
- los transportes y las conexiones desde el lugar de destino
 - fiabilidad de los servicios
 - estatus de los cónyuges y hijos a cargo
 - equilibrio vida-trabajo

CUESTIONARIO: Factores de Viviendas



C. Factores de vivienda

NOTA: Las preguntas que se hacen en esta sección sobre las viviendas y las instalaciones afines se refieren a los lugares en que actualmente se alojan en el lugar de destino los funcionarios de contratación internacional asignados a él durante un año o más, y NO a las viviendas e instalaciones que puede utilizar la población local.

Tipos de viviendas

14. ¿Residen los funcionarios internacionales asignados durante un año o más al lugar de destino en viviendas suministradas por:

Arrendadores privados/comerciales?

El Gobierno del país anfitrión?

Un organismo de las Naciones Unidas?

Otros? (Indique quién)

15. Indique cuál(es) es(son) el(los) tipo(s) de vivienda que usa la mayoría de los funcionarios internacionales:

a)	Casas/apartamentos separados	Sí No	a)	Casas/apartamento s separados dentro de un complejo de edificios de las Naciones Unidas o de tropas de las Naciones Unidas	Sí No
a)	Casas/apartamentos separados compartidos con instalaciones compartidas (incluidos cocina, sala y cuarto de baño)	Sí No	a)	Casas separadas compartidas (incluidos cocina/comedor y/o cuarto de baño) dentro de un complejo de edificios de las Naciones Unidas o de tropas de las Naciones Unidas	Sí No

Información sobre:

- fiabilidad de los servicios
- calidad del saneamiento
- acceso
- calidad del mantenimiento de las viviendas

Preguntas a un Experto de la FICSA
condiciones de vida y de trabajo

Clasificación de los lugares de destino según las
31 de julio del 2024

CUESTIONARIO: Factores de salud

G. FACTORES DE SALUD

G.1. FACTORES DE SALUD: Sección 1

El Coordinador Residente deberá asegurarse de que esta sección del cuestionario (preguntas 90 a 118) sea completada por 1) un representante de la OMS o 2) un médico de las Naciones Unidas. Únicamente se informará sobre los establecimientos médicos a los que suele acudir el personal internacional.

Nota: Los factores que causen tensión psicológica derivados de las condiciones generales en el lugar de destino se tendrán en cuenta en la clasificación final sobre salud.

Nombre y dirección del médico de las Naciones Unidas o del representante de la OMS que completó esta sección:

.....

En caso de ser médico, por favor indique:

--Tipo de práctica y especialidad:

--Años de experiencia en 1) el lugar de destino: 2) el país:

--Organismo de las Naciones Unidas con el que está vinculado:

I. SERVICIOS MÉDICOS

A. Hospitales

90. Proporcione los nombres y direcciones de los hospitales o establecimientos médicos privados ubicados en el lugar de destino. Indique ÚNICAMENTE los hospitales que con mayor probabilidad utilizarían los funcionarios internacionales y sus familiares a cargo. Indique la distancia aproximada por carretera.

Establecimiento a): || ||

Establecimiento b): || ||

Establecimiento c): || ||

Establecimiento d): || ||

Establecimiento e): || ||

Para cada establecimiento, proporcione la siguiente información:

Médico de las NU o Representante de la OMS

Idealmente ambos !

40 preguntas detalladas para el funcionario y su familia

Hay que dar informaciones reales a la CAPI y a UNHMOSH

CUESTIONARIO: Factores de salud



93. Tipos de habitaciones					
	Establecimiento-a	Establecimiento-b	Establecimiento-c	Establecimiento-d	Establecimiento-e
Salas	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
-Número de camas	..0000	..0000	..0000	..0000	..0000
Habitaciones privadas y semiprivadas	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
-Número de habitaciones	..0000	..0000	..0000	..0000	..0000
94. Suministro de energía eléctrica					
	Establecimiento-a	Establecimiento-b	Establecimiento-c	Establecimiento-d	Establecimiento-e
Generador(es)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
¿Cuántos?	..0000	..0000	..0000	..0000	..0000
96. Cantidad de personal					
	Establecimiento-a	Establecimiento-b	Establecimiento-c	Establecimiento-d	Establecimiento-e
Médicos a jornada completa	..0000	..0000	..0000	..0000	..0000
Médicos a jornada parcial	..0000	..0000	..0000	..0000	..0000
97. Servicios prestados en los establecimientos					
	Establecimiento-a	Establecimiento-b	Establecimiento-c	Establecimiento-d	Establecimiento-e
a) Sala de urgencias	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
¿Está abierta 24 horas al día?	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
b) Pediatría y atención posnatal	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
c) Departamento de enfermedades infecciosas	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
d) Departamento de otorrinolaringología	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
e) Departamento de oftalmología	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
f) Obstetricia y ginecología	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>

- Información detallada sobre:**
- Calidad de los servicios médicos
 - Disponibilidad de doctores localmente
 - Calidad de los productos y equipos
 - MEDEVAC

REFERENCES



- WHO WE ARE
- WHAT WE DO
- RESOURCES
- FAQ
- DATA & REPORTS
- CONTACT

Home > What We Do > Mobility & Hardship Allowances



Mobility & Hardship Allowances



- Open Access
- Danger Pay
- Mobility & Hardship
- Non-Family Duty Stations
- Post Adjustment
- Responsible Representation

Home > Topics > Hardship Classification of Duty Stations

HARDSHIP CLASSIFICATION OF DUTY STATIONS

INFORMATION RESOURCES ON HARDSHIP CLASSIFICATION OF DUTY STATIONS



Updated March 2024!
Frequently Asked Questions on ICSC Questionnaire for the Hardship Classification of Duty Stations According to Conditions of Life and Work



Révision 3 mars 2024.
Questionnaire de la CFPI pour évaluer le niveau de difficulté des conditions de vie et de travail d'un lieu d'affectation pour les fonctionnaires de



Revisado en Marzo 2024 - Cuestionario de la CAPI sobre la clasificación de los lugares de destino según las condiciones de vida y de trabajo



Updated in March 2024 - ICSC questionnaire for the Hardship Classification of Duty Stations According to Conditions of Life and Work - Arabic version in Arabic

- UN Common System Vacancies
- Occupational Health and Safety
- UN Common System
- Future of Work incl. Flexible Work
- HR Policies
- Legal Topics
- Hardship Classification of Duty Stations
- Mental Health
- Funding Models / Cost Sharing for FICSA Elected Officials
- Association of United Nations Staff Associations (FUNSAs)
- Labour Rights
- Jurisdictional Setup of the UN
- COVID-19
- Partnerships and Memoranda of Understanding

CONTACT

FICSA Secretariat (ficsa@un.org)

Oleksandr Martynenko (martynenkoo@who.int)

Para preguntas en Español/Castellano, Véronique ALLAIN
(veronique.allain05@gmail.com)